



GIÁ BẢO ĐỒNG-PHÁP
Mỗi năm 12000
Sáu tháng 6.50
Ba tháng 3.50
Bán lẻ mỗi số 0505

LUMINEUX TẢN VĂN

NHẬT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày Lễ và Chúa-nhật

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỬA
Nhà báo & đảng Lucien Meauder số 13 (gần trường-học Taberd). - SAIGON

CỬ-NHÂN: LAM-VĂN-NGO
Số 41 phố 4: LUCTINUS-SAIGON
Ngày thiếp in kìa: SF 203-5AIGON



Mua bao phải trả học
trước và gửi ngay cho ông
NUSIEN-VAN-CUA, Trảng-
...
Lời rao thường mỗi tuần giá số:
Thạp mới cho báo & in-pháp-độc
E. BOURDET & C
9, rue Trousseau. - Paris (11<sup>e</sup>)

VIỆC TỜ-CHỨC
MỘT BAN HỘI-ĐỒNG
Cải-cách tại Nam-kỳ

Về việc Chánh-phủ muốn cho
cuộc trị-an trong xứ được
dể-dãi, dịch tễ-chức tại Nam-kỳ
một ban Hội-đồng để xem- xét
tình-hình trong xứ, về những
sự kiện-vong và y-vệ-cử của
địa phương.

Giương tờ nên theo
Cấp học-bồng cho học-sinh
bên Pháp và người An-hội

Hồi thì ngày 5 cuối năm tại hội
Lương-Hữu Crusa-sinh-viên trường
Bên-quốc Association amicale des
Anciens Elèves du Collège Chasseloup
Lauhaud...
Trong các phân học-bồng để cấp
cho học-sinh dạy, đồng-hòa là đáng
bởi ý đến các phân học-bồng của gia
quyền ông Nguyễn-thanh-Tiến hiện tại.

Cải án hồ gươm ở
Hà-thành

Có Hoàng-thị-Cần vì chịu nặng
nỗi cái không-khi chuyên chế của
nhà không mà phải mượn
làn nước hồ gươm để chôn
chôn đàng nước.

Nhà phi-công-tự từ
trên phi-thoàn

Đời phi-minh, cách-tự-từ cũng là
pau-minh. Họ không thiên đàng sùng-
lục, đàng thác đức, đàng đàng đàng
lục, đàng đàng mà bụng họ là muốn
làn nước mà gieo mình làm chí nhưn.

GIƯƠNG AN NGHIỆP
Một tay chôn biết
mấy cánh phù dung

Có Mỹ Bà kia thường vào dự vào
chữ trước của cha anh mà tay chôn
làn là giống giới quý-phái; nhưng
mười năm một người làm thương,
đề-tiền.

Nhắc lại cuộc đấu-tru
thuộc-dịa tại Paris
năm 1934

Hồi các nhà văn pháp! Ngày giờ
đành đành mà rớt!
Vào cuộc đấu-tru thuộc-dịa tại Paris
năm 1934...
Trong những bài bàn này,
tên này có đặng cho ông Lữ-Văn-
Tân-Vân, thì cũng có bài gọi các nhà
nhà văn An-hội trong xứ: Ai là
người chỉ huy, thì chỉ kẻ, đặng
rằng làm-sống, những như là người
ông, người làm-sống, những như là người
ông, người làm-sống, những như là người

AI CÓ MUA SỔ CỦA HỘI
TRÍ-HÒA THÌ NÊN
xem tin này

Hôm trước, phớt đi số đặng mấy
lời đáp chúng để cho những học-đo
báo gọi hội việc xã hội Trí-Hòa ngỏ-
hỏi ở Hanoi, đặng biết rằng: Số sỹ
đến tham-giã tiếng An-hội xã hội
xã.

CUỘC HÁT LÂM NGHĨA
ngày thứ hai 11 Aout 1930,
đang 8 giờ tối,
tại rạp Cỏ Tam

Đoạt bản hát-hội không, lấy tiền
quyên số cho hội An-hội...
Điền trườg
TÌNH HIẾU-YUEN HAI

CÔNG VĂN

Vì lời nghị luận Thông-bức Nam-kỳ ngày
2 Juillet 1930
...
Vì lời nghị luận Thông-bức Nam-kỳ ngày
2 Juillet 1930

ĐẶC ĐIỂM

Hàng họ hành chính, người sống biết
lành, nói không có sự sống, cái sự sống
chính là hàng họ hành chính không thể
chúng làm được.

ĐẶC ĐIỂM

Đặc điểm của người sống biết
lành, nói không có sự sống, cái sự sống
chính là hàng họ hành chính không thể
chúng làm được.

ĐẶC ĐIỂM

Đặc điểm của người sống biết
lành, nói không có sự sống, cái sự sống
chính là hàng họ hành chính không thể
chúng làm được.





Parallèle n. 203

HIỆP NGHĨA TIỂU-THUYẾT 俠義小說 小五

HỒI TRƯỞ TÂM MƯỢT BÀY... Lạc ý Ngươi-Hồ bèn đem việc mình gặp hôm ấy trong quán rượu...

Chết theo ý tôi, thì tôi nghĩ quyết cho nó quá là quân cướp... Tôi Lương nói: "Sao em không biết thêm làm cho của tôi?"

cũng không nghe có tin tức gì... Hồi đó, bốn anh em bạn ngồi lại đàm luận trước nhà...

cho một cô tiểu thư mà đố ăn, vừa đi vừa nói chuyện nhỏ nhử với nhau... "Thôi bà ở-ở của mình lằng lằng đi cho chắc chắn..."

rằng là Văn-Sanh ngồi đó, hai tay bị trói, đeo-đeo cụ phiến có nạt mui... "Thầy cố gắng cầm chắc tay, Ngươi-Hồ làm mẫu trước, rồi Văn-Sanh bắt chước..."

khánh qua lại ngoài đường mà chơi; thầy thấy có hai người khiosk một cái kiệu nhỏ, phía sau lại có một người đi theo...

Giờ làm hồ sơ. Bỏ lưng nặng chằng chằng! Các vị khách nơi bãi biển Thuận-hương hoặc ngoài khơi... NGƯỜI ỒNG KÈ BÀI HẠT... PHARMACIE PRINCIPALE

Giá như trong cuộc thương-mại, lâu nay có ban mua đồ mới chi rất tiện và rẻ hơn món đồ ta quen dùng... P. Roussel, boîte postale 48, Cholon.

LO LAM NGOI TRIAN... Ngôi làm bằng mây... Ông thông nước dùng về sở cao-su

Nên biết thú vui chơi... Chạy chơi là thú, mà khách ở đời là sự... P. Roussel, boîte postale 48, Cholon.

TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH... Poudres de cock... Phải nhớ trong trí rằng: thuốc bột POUDES DE COCK

LỬU RAO... Nhả dẹt P. LÊ-PHÁT-VINH ở tại Cầu-Chùa... P. Roussel, boîte postale 48, Cholon.

BAUME BENIGUE... GOUTTE RHUMATISMES NEURALGIQUES... DAI-PHAP CONG-HOA DAN-QUOC

Nước Mắm Hòn Phú-Quốc thượng hạng... Nước mắm thật ngon, một lít 0.70 một lít 1.70

THUỐC HẾT ASPIRINE "USINES DU RHONE" là thuốc để ứng trợ những bệnh: Nóng lạnh, đau nhức, nhức răng

THUỐC HẾT ASPIRINE "USINES DU RHONE" một chất thuốc tốt. Nhà máy: SAIGON.

VIỆC TRANH CẢNG VÀ KẾT NẠY... Chính thức thì là đêm 11 và 13 thì nghị định ngày 13/11/1920...

IMPRIMERIE DU LUY-TINH TÂN-VĂN... 13, Rue Lançan Messard - SAIGON

PHIÊN-ĐIỂN... 13, Rue Lançan Messard - SAIGON

PHIÊN-ĐIỂN... 13, Rue Lançan Messard - SAIGON

Từ năm 1925 hãng **PHÁP-QUỐC ĐẠI-DU'Q'C-PHÔNG** ở đường d'Ormay số 84-90 chưa được dịp đề làm quen cùng quý độc-giả của báo « *Lục-Tinh Tân-Văn* »,

Nay chủ nhân là ông **BARBEROUSSE**, nhưt hạng hảo-chê tò-sư, cựu y-sanh tại Dương-dương tại Paris, có lời kính-chào quý độc-giả của *Lục-Tinh Tân-Văn* và kính cáo cùng quý-vị đặng hay: nếu quý-vị có cần dùng gì xin dời gót lại nhà thuê của ông hay viết thư cho ông thì ông xin sẵn lòng thừa tiếp vui vẻ và trả lời rành rẽ cho quý-vị được vừa lòng luôn luôn.

Xin quý-vị đề ý cho.

Saigon, le 1<sup>er</sup> Juillet 1930.

**NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG**  
ĐẠI-DU'Q'C-PHÔNG

Nhà chính ở tại Quảng-dông (Hải-phân) - Đường Đại-Tân  
Tiệm phân ở tại Nam-ky Cholon, đường Cantan - Môn bài 47,  
và ở tại Namvang (PNOMPENH) - Đường Praire số 96

**Nhị-Thiên-Đường Bồ Phế Thánh được Thuyền**

Thuốc bồ phế thánh được thí nghiệm rồi nên ông nghiệm như thần, danh tiếng lừng trong ngoài đất biển, các chứng ho đờng đến đi hết, không sai, lành thuốc chẳng háng chẳng tạo đờ của khố, nhiều người, thật là một thứ thuốc hay thượng hạng độc nhất số nhĩ.

Chủ trị những bệnh như sau này: Thương phong (cảm gió) sanh ra ho hen, đờm nhũn rời rớt, lợi huyết ho lao, ho òn, cơn nít bị phong háng, hơi thở nóng nảy, phết nước lao, ho, tức tiếng, khí tức, nhức háng hoặc lớn tubi bệnh ho, cả thập các chứng bệnh đờ đờng đến thuốc này thì đờng an nhĩn số sự mạnh mẽ như thường, ăn ngon ngủ ngon rõ ràng là một thứ thuốc hay, lạ thường, chẳng có thuốc nào bì kịp.

Chưa tên trường có lòng hạ cổ mua đúng, xin hãy nhớ tên tâm nhĩn kỹ nhĩn hĩn ông Phật mĩp của bên đường có tên chứng nơi tên hĩn làm thế giá sống vào thêm hai. Đờng lĩn này có kể si tham tâm chế thuốc này, ngoài làm hợp vụ, toa, nhĩn đờng hĩn của bên đường đờng đi bán khắp tỉnh khắp lòng mà gọi thiên hạ.

Cách dùng: Trước khi dùng thuốc phải lĩn cạ v cho thuốc trộn đều, mỗi ngày uống bốn lần, người lớn mỗi lần 1 muỗng soupe 3 giờ đờng bữa uống 1 lần, như bệnh giảm thì thuốc cũng phải giảm, cơn nít từ 1 tới 2 buổi cho uống 10 giờ, từ 2 tới đến 6 buổi uống 15 giờ, từ 6 buổi đến 11 buổi 20 giờ từ 11 buổi đến 16 buổi uống nửa muỗng café, như chứng bệnh chưa dứt thì cứ uống buổi đến hết bệnh thì thôi, đờng có một bữa uống rồi một bữa nghỉ bữa ra từ này sự kiến hiệp của thuốc.

Mỗi ve lớn giá là . . . . . 0 \$ 80  
Mỗi ve nhỏ giá là . . . . . 0 \$ 40

**MỘT VIỆC MỚI BÂY RẤT NGỘ**  
MỘT CÁI XE MÁY CHO KHÔNG

Một người nào kể từ ngày nay mua một cái xe máy hiệu « **ALCYON** » hay là hiệu **C. A. F.** tại hãng **CAFFORT**, ở đường Catina! số 175 sẽ được tặng cho lại một cái giầy số được dự vào cuộc xổ số mỗi 3 tháng một kỳ và người nào có được trúng sẽ lãnh thêm 1 chiếc máy nữa.

**HỘI NẠC DANH CAFFORT.**  
125 đường Catina! - SAIGON.



**QUỐC** **Manufacture de Tabacs** **HOI**

**NAM-KY TRUNG - HUỆ YEN - THẢO CÔNG-TY**  
214-224, quai de Balaigue - SAIGON

Kinh thành công-bị 500 Hoa minh quan có. Đờng hàng tạo chế này

thảo tại đây, người  
liệu và nhưc công  
đờng đờng hĩn  
quốc, như mấy thứ  
thuốc này cho là một  
hĩa. Xin quý vị  
hĩn số cho chúng tôi  
tĩn 1 giờ chúng nào  
thĩn hĩn cho quý  
hĩn nhưc minh chứng  
nĩn.

**THUỐC NHỨC ĐẦU**  
**ASPIRINE**  
DES  
**USINES DU RHONE**

COMPA KAMON :  
**NHỨC ĐẦU**  
**ĐỆNH CẢM**  
**ĐỆNH GHIP**  
**CÁC CHUNG ĐẦU NHỨC**

Thuốc này tự nhiên là công  
hiệu hơn công chế của  
NGHÂN S' CHU BIỆT  
**USINES DU RHONE**

**GẤY MỠN**

THUỐC  
**SAYOP & DESCHIENS**  
sở huyệch hí

VO-HIEP TRUONG THIEN TIU-THUYE

NGA-MY KIEN-HIEP

HỒ THỊ NAI

Theo báo, tôi rất ái mộ... (Tiep theo)

Khi bạn khách nhơn đã đi rồi, bạn Gi-Tuấn còn ngồi tại... (Tiep theo)

Nguyên là do đó của Thập-bát... (Tiep theo)

Gi-Tuấn đáp: Hừ, do đó nơi... (Tiep theo)

Chàng và vợ đều vô cùng... (Tiep theo)

Gi-Tuấn đáp: Tôi muốn tới... (Tiep theo)

trên. Lương-Ky và Thập-Bát... (Tiep theo)

Thuận r. Ông Cao-Thuận (tên nhà hàng... (Tiep theo)

rất hai thời anh em không... (Tiep theo)

đồng hĩa hảo-hĩa, sự đem... (Tiep theo)

T. T. H.



Bixir tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLÉ. Là thuốc bổ mỹ-tửm dĩ nổi tiếng... (Tiep theo)

CUỘC ĐIỀU-ĐỊA THUỐC-ĐỊA TẠI PARIS NĂM 1934

Về cuộc điều-địa thuốc-địa tại Paris năm 1934... (Tiep theo)

Còn về lam-nhac thì cũng chưa... (Tiep theo)

Ông Trĩ-sự chọn định là 10 người... (Tiep theo)

Về những tin-ước mà trong ban Trĩ-sự... (Tiep theo)

Song muốn cho tiện cách đi ra về... (Tiep theo)

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐANG QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỪ NĂM 1878

M. René Thion de la Chaumo

Hàng chính tại PARIS (VIII)

Table with columns for CANTON, SAIGON, BANGKOK, HONGKONG, HAI PHONG, MANILA, SHANGHAI, YUNNANFOU, etc.

THÔNG TIN MỚI NƠI ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG... (Tiep theo)

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF. Vở-mạnh TỬU của Lương-KY RIF chế ra... (Tiep theo)

CRESYL THIỆT CRESYL-JE YES... (Tiep theo)

THUỐC RƯỢU THIÊN-THỒI

Thuốc rượu này của ông Lê-quang-Hoa... (Tiep theo)

NGUYỄN-KHẮC-NƯƠNG... (Tiep theo)

Table listing various medicinal products and their prices, including items like 厚朴, 蒼朮, 香附, etc.

BAUME BENGUE GOUTTE RHUMATISMES NEURALGIES... (Tiep theo)